

## EDITORIAL

### Prórroga para Extender la Cédula de Vecindad

**H**ASTA el día último del mes de febrero del año en curso, ha sido prorrogado el plazo en que podrá obtenerse la Cédula de Vecindad en toda la República, sin pago del duplo de los impuestos correspondientes. Se ha acordado esta prórroga en atención de que por causas imprevistas no ha sido posible aún distribuir entre todas las Alcaldías Municipales las fórmulas impresas de la Cédula. En vista de esta medida no podrán exigir las autoridades respectivas antes de la fecha indicada la presentación de la Cédula a todas las personas que están obligadas a obtenerla. Las facilidades que se dan con esta medida al público son inapreciables, porque de lo contrario, quienes no presenten el importante documento serán requeridos por las autoridades sin contemplaciones.

Debemos de hacer constar en esta nota editorial que en algunas poblaciones del país, ha habido elementos renuentes a sacar la Cédula, no obstante que saben que les va a prestar incalculables servicios, pues por medio de la Cédula se les puede identificar inmediatamente y evitarles una serie de contratiempos y molestias. La Cédula se exige en todos los actos en que interviene su poseedor, de allí, pues, que quien no la posea sufrirá las consecuencias por su descuido. Los ciudadanos que residen en el territorio nacional tienen que sacar este documento o a cada momento se verán en serios apuros con las autoridades. Además, si no presentan la Cédula no podrán entablar ninguna acción judicial, criminal o administrativa.

En esta capital y en algunas poblaciones de importancia del país, han sido creadas plazas especiales para la extensión de la Cédula, porque los empleados del actual servicio no podrían realizar este trabajo como es debido, con la prontitud del caso. Y es que extender más de un millón de Cédulas en un término tan relativamente corto, es algo difícil; sin embargo, las autoridades municipales han hecho grandes esfuerzos por cumplir con su deber y evitar molestias al público. Con la prórroga queda tiempo suficiente para que todos los ciudadanos, sean éstos nacionales o extranjeros, obtengan la Cédula.

Hay que reconocer que muchas personas no han sacado la Cédula por verdadero descuido, por indolencia. Todos tenemos obligación de cumplir con nuestros deberes ciudadanos, especialmente de aquellos como al que se refiere el presente caso que tiene una fecha señalada. El Gobierno necesita de los impuestos que ha establecido para poder llevar a cabo su plan de trabajo y sus propósitos altamente benéficos. Si no le prestamos nuestra cooperación no tenemos derecho a reclamarle nada. Pagando religiosamente la tributación que conforme a la ley nos ha sido asignada auspiciamos el progreso y la cultura.

Como decimos, la Cédula de Vecindad desempeña un gran papel entre nosotros. Sirve como medio eficaz de identificación en caso de cualquier eventualidad. Las autoridades a la sola presentación de dicho documento pueden formarse cuenta cabal de la calidad de persona que es quien la posee; sirve también para evitar equívocos con otras personas que tengan nombre similar al de quien posea el documento en cuestión. Para las gentes del campo la Cédula es algo que le sirve mucho y que está al alcance de sus capacidades financieras. El valor de la Cédula es reducido y se paga cada cuatro años. Lo único que hay que llevar son las fotografías que exigen los que las extienden.

Para cumplir con los mandatos de la ley no esperemos el requerimiento de las autoridades. Debemos hacerlo libre y voluntariamente, pues se trata de un deber cívico que todos los hijos de Cuscatlán estamos obligados a cumplirlo. El Gobierno del General Hernández Martínez, da toda clase de facilidades para que se pueda obtener la Cédula de Vecindad. Su valor es tan reducido que cualquier individuo puede obtenerla inmediatamente.

Por eso no se justifica que haya quien se muestre renuente. Que estas líneas sirvan para recordar a nuestros compatriotas que únicamente dos meses les quedan para obtener la Cédula de Vecindad; después tienen que pagar doble y esto no es nada agradable porque la situación económica es bastante apremiante.

## Mitología y Folklore Americanos Contados a los Niños

En uno de los páramos del Llanganate, antes de un terremoto que duró largos días y hundió a varios cerros, entre ellos al CULLAY, había una hermosa hondonada, resguardada de los vientos y del frío por unos altos bordes; a su cabecera estaba una cueva muy grande, del tamaño de nuestras iglesias, y "con bonitos adornos naturales, por dentro y por fuera". Hubo en estas tierras, un rey que tenía una hija "muy linda", pero que también era "bruja muy fina". Hablaba al Rey y a todos los que la escuchaban de cosas tan maravillosas y con elocuencia tan atractiva que a todos les manejaba según su voluntad.

Cada cuando ella quería, llevaba a todas las gentes a la hondonada y en la gran cueva hacía ceremonias "semejantes a las que en nuestras iglesias hacen los señores Curas". Se dice que en la cueva había un altar, dentro de un nicho estaba colocada una alta cruz labrada en la misma roca, y sobre el mismo altar y al pie de la cruz la Princesa había puesto una estatua de oro, que representaba a una jovencita vestida de túnica larga y cobijada con una manta y con un niño en el brazo izquierdo. Todo el altar y las paredes que rodeaban al altar estaban adornados con chapas o placas de oro que representaban rostros de niños; había también unos trozos de piedra que brillaban como espejos.

Para las ceremonias, la Princesa, ayudada de otras jovenzucas, se vestía de túnicas y capas brillantes. Después de las ceremonias, sentada en un trono chapado de oro, "oía las consultas de los necesitados, conversaba con la estatua en otra lengua, y daba las respuestas".

"Cuando asistía el Rey, la Reina y la Corte, los soldados y la plebe, entonces las ceremonias eran más magistuosas, llenas de pompa, con cánticos y danzas de la Princesa y de las jovenzucas; con túnicas y capas más lindas. Al concluir-

### EL TEMPLO ENCANTADO

se las ceremonias, la Princesa refería a todo el auditorio lo que le había revelado la estatua."

No todo es dicha en este mundo. Un hijo de un rey vecino quiso casarse con la Princesa Bruja; pero tanto ella como sus padres y el señor del reino se opusieron terminantemente a esa pretensión alegando que el pretendiente, su familia y súbditos eran terribles salteadores y comían carne humana. Entonces el rey y el pretendiente despreciados juraron vengarse en el día menos esperado. Astutamente dejaron pasar, por algún tiempo, el día de la venganza.

Varias solemnidades habían celebrado, en diversos meses, los de Pillaro, sin ningún percalce, cuando en una fiesta muy solemne a que había concurrido todo el reino, con los reyes y señores a la cabeza, en la Hondonada del Llanganate, mientras la Princesa y el grupo de jovenzucas actuaban las ceremonias y los cánticos en el altar de la gran Cueva, repentinamente los pacíficos asistentes fueron atacados por el enemigo. Todos los que estaban fuera de la Cueva entablaron lucha contra los asaltantes, entre tanto el joven pretendiente, rodeado de varios amigos, luchando con heroísmo, avanzó hasta la Cueva, y, abriéndose paso por entre la multitud, llegó al altar e intentó apoderarse de la Princesa, la cual inmediatamente hizo unos hechizos, y al momento todos los que estaban dentro de la Cueva, aún la misma Princesa, quedaron convertidos en estatuas de piedra, permaneciendo vivos solamente los que estaban combatiendo en el pajonal.

Cuando los dos Reyes contendores se informaron del suceso, ordenaron cesar el combate, lloraron junto a la cueva, hicieron la paz y cada cual, lleno de tristeza, regresó a su reino.

Lo cierto es que me parece interesante esta leyenda y con fondo histórico.

¿Hay cuevas en la cordillera de Pillaro, y en las cercanías del Llanganate? Si las hay. Refiérese que unos campesinos de Chacata, de apellido Vargas, Córdova y Campaña, huyendo de una persecución ordenada, en 1882, por el señor Coronel don Luis Fernando Ortega, Jefe de Operaciones Militares en el Centro contra la Restauración, llegaron a refugiarse por la noche en una hondonada de temperamento suave, como de dos cuerdas de largo por una de ancho, llena de pajonales y otras plantas, en las cercanías del Llanganate. Buscando un sitio donde abrigarse para dormir, retirando un cortinaje natural de la yerba trepadora llamada MUELAN, dieron con un hueco, donde se acomodaron. Durante la noche, a espaldas de ellos, oyeron sordos ruidos que les aterraba; si en embargo esperaron el día para salir del escondite. Cuando despejada la niebla y el sol alegraba a la naturaleza, los tres fugitivos retiraron nuevamente el cortinaje de "muelán", contemplaron admirados una gran cueva, iluminada interiormente por un rayo de luz del sol; que penetraba por una rajadura de la Peña. Vieron en el pavimento una multitud de piedras que semejaban estatuas y, en el rincón, sobre una especie de altar, algo que brillaba extraordinariamente. Llenos de ambición los tres quisieron precipitarse para apoderarse del objeto que tanto brillaba; pero salieron desparovidos ante la presencia de un toro salvaje que había dormido allí y que ahora salía corriendo, hiriendo al pasar a Vargas. Los fugitivos creyendo ser el toro algún demonio, huyeron del hondón regresando a Chacata. Cuando ya sano Vargas, unido a los otros dos y a varios curiosos regresaron en busca del hondón, no dieron con él; por haber perdido la ruta y por las nevazones que caían entonces.

### DE "PLATERO Y YO"

## LOS REYES MAGOS

¡Qué ilusión, esta noche, la de los niños, Platero! No era posible acostarlos. Al fin, el sueño los fue rindiendo, a uno en una butaca, a otro en el suelo, al arrimo de la chimenea, a Blanca en una silla baja, a Pepe en el pozo de la ventana, la cabeza sobre los clavos de la puerta, no fueran a pasar los Reyes.... Y ahora, en el fondo de esta ajera de la vida, se siente como un gran corazón pleno y sano, el sueño de todos, vicio y mágico.

Antes de la cena, subí con todos. ¡Qué alboroto por la escalera, tan modesta para ellos otras noches!—A mí no me da miedo de la montería, Pepe, ¿y a tí?, decía Blanca, cogida muy fuerte de mi mano.—Y pusimos en el balcón, entre las cidras, los zapatos de

todos. Ahora, Platero, vamos a vestirnos Montemayor, Tita, María, Teresa, Polilla, Perico, tú y yo, con sábanas y colchas y sombreros antiguos. Y a las doce, pasaremos ante la ventana de los niños en cortejo de disfraces y de luces tocando almireces, trompetas y el caracol que está en el último cuarto. Tú irás

### EJEMPLO DE LOS GUSANOS

Allá en el monte las fuertes hachas con gran estruendo  
—¡toc!, ¡toc!—, trabajan.

Y los gusanos que les taladran los duros mangan así les hablan:

—¡Menos ruido, señoras hachas!.....

—German Berdiales.

Editado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."  
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

delante conmigo, que seré Gaspar y llevaré unas barbas blancas de estopa, y llevarás, como un delante, la bandera de Colombia, que he traído de casa de mi tío el Cónsul..... Los niños, despertados de pronto, con el sueño colgado aún, en jirones, de los ojos asombrados, se asomarán en camisa a los cristales, temblorosos y maravillados. Después, seguiremos en su sueño toda la madrugada, y mañana, cuando ya tarde, los destumbe el cielo azul por los postigos, subirán, a medio vestir, al balcón y serán dueños de todo el tesoro.

El año pasado nos reímos mucho. ¡Ya verás cómo nos vamos a divertir esta noche, Platero, camellito mío!

—Juan Ramón Jiménez.

\*—Convértete en adalid de la causa del niño, PRO-INFANCIA necesita TU esfuerzo, TU propaganda, TU generosidad para triunfar.

\*—No compres el sello PRO-INFANCIA con indiferencia. Con tu obolo, ofrece tu simpatía a una obra de alcances infinitos.

## LOS NIÑOS DE CUSCATLAN

## EL COBRE

Hace muchísimos años, más de cinco mil, el troglodita, o sea el hombre que habitaba las cavernas en la Edad de Piedra, así llamada porque hacía todos sus utensilios de esta materia, hizo un valiosísimo hallazgo: el cobre.

Parece que el uso del cobre y por consiguiente del bronce, aleación o mezcla de estaño y cobre, tuvo origen en la India. Posiblemente las conquistas lo trajeron a las costas del Mediterráneo, pues casi en todas las sepulturas de tiempos remotos descubiertos en Europa, Asia y América del Norte, se han encontrado objetos de cobre y de bronce.

Cuando comenzó a usarse en el continente europeo, ya hacía mucho tiempo que en Oriente se conocía su superioridad sobre otras materias.

Los antiguos egipcios, padres de la civilización, emplearon primero el cobre puro que extraían del Sinaí, pero tardaron mucho en descubrir el bronce, por la carencia en Egipto de yacimientos de estaño, el que probablemente tiene el vino de la India, y más tarde, por medio de los fenicios, de España y Portugal. En Caldea también aparece junto con los instrumentos de piedra, en estado puro. En sepulcros de la Mesopotamia se han hallado objetos de cobre puro; aunque en menor cantidad que de bronce: lo empleaban para fabricar, entre otras muchas cosas, grandes calderos que al parecer también servían de cofres, ya que dentro de ellos se han encontrado diversos objetos de uso doméstico. Tanto en Caldea como en Asiria el cobre era metal caro por su escasez, pues las minas estaban tan lejos de Nínive como de Babilonia.

Los fenicios, grandes comerciantes, exportaban el cobre que extraían de Arabia, Chipre y España, a Grecia y a otros países. Chipre fue por mucho tiempo el país del cobre por excelencia,

ya que de ahí le viene el nombre a este metal.

No tardaron los griegos en explotar las minas q' abundaban en su suelo, como lo atestiguan los nombres de Calco, Calcis y Calcitis, dado a diversas localidades, y especialmente a una ciudad de la Eubea, en donde, según las tradiciones, fué donde primero se trabajó el cobre.

Parece que los griegos usaron el procedimiento de emplear el cobre que luego reducían a láminas, con las que fabricaban armas ofensivas como espadas, lanzas y puñales, y defensivas, tales como escudos y cascos; y también muebles, tripodes, adornos y utensilios de todo género. También lo empleaban, a causa de su brillantez, para el revestimiento de los muros y los palacios, y las estatuas más antiguas estaban hechas de este metal, repujadas a martillo y luego soleadas o ribeteadas.

Los antiguos pobladores de Italia emplearon el cobre mucho antes que el hierro para los usos de la agricultura, la guerra y la vida doméstica; y tan estimado era, que se hallaba consagrado en ritos por la religión, así que los utensilios del culto eran de cobre.

Desde que el cobre fué sustituido por el bronce, se ha empleado puro muy poco. En la Edad Media se empleaba para hacer sobre él lindas composiciones esmaltadas, así como en la Edad Moderna se emplea para el grabado y muchas veces ha sustituido al oro y a la plata para la confección de objetos religiosos y profanos, casi siempre de uso meramente decorativo.

Es el cobre un metal de color amari-

\*—Sello de PRO-INFANCIA Nexo de unión de todo un país para elevar sobre sí mismo a SUS niños. Adquíralo y concédale la distinción que se merece.

llo-rojizo, dúctil y malleable, el más tenaz después del hierro y más duro que el oro y la plata, a los cuales comunica consistencia en aleaciones para monedas y objetos.

Es uno de los metales que más servicios prestan al hombre: con él se fabrican infinidad de útiles y aparatos tanto para los usos domésticos como para los industriales, por ser muy resistentes a la acción de las substancias orgánicas y por sus grandes propiedades como conductor del calor y la electricidad, que son casi iguales a los de la plata: esta propiedad y su bajo precio hacen que de él se haga un inmenso consumo para todo lo relacionado con las industrias eléctricas. En forma de bronce se emplea para campanas, estatuas y objetos artísticos, y en estado de sales y óxidos, para la medicina, los colorantes y la cerámica.

Con el cobre puro se fabrican muchos utensilios y cacharros de cocina, aunque no deja de tener sus inconvenientes, pues si bien no comunica a los alimentos durante la cocción ninguna substancia nociva, si se les deja enfriar en ellos da origen, por la acción del aire, a óxidos que se disuelven en el agua de los alimentos, haciéndolos muy venenosos.

El cobre se encuentra en la naturaleza en diversas formas y está casi tan extendido como el hierro. En estado puro abunda muy poco y casi siempre se extrae de los óxidos, carbonatos y sulfuros. Se encuentra también en la mayor parte de los metales ferruginos, en diferentes aguas minerales, en el mar y en ciertas plantas marinas, así como en el organismo de los animales superiores y del hombre; en los alimentos tales como la harina, el pan, los huevos, el queso y la carne hay indicios de este metal.

(De Onza, Tigre y León).

## Los Hijitos de la Tía Zorra

—Encontrándose un día Tío Tigre y Tía Zorra,

—¡Buenos días, Tía Zorra!

—¡Buenos días, Tío Tigre!

—¿En qué anda por aquí tan de mañana?

—Buscando algo que comer, porque tengo un hambre de los mil demonios; desde ayer no paso bocado y mi estómago me reclama.

—Si supieras Tío Tigre que, yo también ando en lo mismo. Lejos están los tiempos de comer pollos y gallinas gordas!

—Tío Perro está más cuidadoso que nunca.

—¡Mucha razón tiene, Tía Zorra! contestó Tío Tigre, tras un largo bostezo: Me voy, tengo mucha hambre.

No se vaya todavía, le dijo la Zorra; le voy a exigir un favor.

—¡Ah, ¿qué será?

—En mi casa detrás de aquellas piedras que se ven allá; en un pequeño pajal, dejé mis tres hijitos. ¡Cuidado con comérselos!

—¿Cómo cree Ud., que yo le vaya a comer a sus hijitos? Dígame cómo son ellos y yo más bien los cuidaré.

—Mis hijitos son una belleza; sólo se podrán comparar con las estrellas en el cielo. Cuando Ud. encuentre unos animalitos bonitos, graciosos, lindos, puede tener la seguridad que esos son mis hijitos.

—¡Cuidado pues con comérselos!

—Pierda Ud. cuidado Tía Zorra, que yo no le comeré sus hijitos. Y haciendo un ademán de despedida: Hasta luego Tía Zorra, hasta luego. Y cada uno siguió su camino.

Al poco tiempo llegó Tío Tigre a la

## LA TORTUGA

Verde, lenta, la tortuga!

Ya se comió el perejil!

la hojita de la lechuga!

¡Al agua, que el baño está

rebosando!

¡Al agua,

pato!

Y si que nos gusta a mi y al niño ver la tortuga tontita y sola nadando.

—Rafael Alberti.

vivienda de Tía Zorra y, habiendo encontrado a los zorritos, uno tras otro se los comió a los tres y se fué a dormir la siesta a la sombra de un árbol, muy contento de haber satisfecho su hambre.

Cuando Tía Zorra volvió a su casa, lloró amargamente la pérdida de sus hijitos pensando a la vez que Tío Tigre la había traicionado.

A los pocos días se encontraron nuevamente Tío Tigre y Tía Zorra.

—¡Malvado!, ¡asesino!, me comió mis hijitos! dijo la Zorra.

—¡Cálmese Tía Zorra! Yo no soy culpable de lo que Ud. me acusa. Yo lo que me comi ese día fueron unos animalitos muy feos que me encontré en el camino y me dije que no podían ser esos bichos tan horribles los hijos suyos, pues Ud. me recomendó unos animalitos muy bonitos y muy graciosos; por eso fue, que yo me los comí.

Así perdió la Zorra sus hijitos y aún los llora amargamente, pues ella como todas las madres, consideran a sus hijos más bellos que todos los niños de la tierra. LIGIA ROSA GRIECO.

RADIOS MUNDIALES

MOSCU, 11.—El acuerdo en el cual se ensanchan las relaciones económicas germano-soviéticas, relativas al intercambio soviético de materias primas por artículos industriales, inclusive armamento, establece el más formidable comercio ruso-germano desde la guerra mundial. Schurre, quien firmó el acuerdo en nombre de Alemania regresó aquí el 28 de agosto para "consultas semestrales" y volvió nuevamente el 28 de octubre a Berlín. Acompañado a von Schulenburg y Molotov a Berlín, fecha desde la cual se ha estado negociando en Moscú el nuevo acuerdo. Después de haber sido firmados los precedentes acuerdos el 11 de febrero último, el periódico Pravda declaró: "Todo el pueblo soviético está firmemente convencido de que la mejora fundamental de las relaciones ruso-germanas y el desarrollo de las relaciones amistosas entre las dos grandes potencias fueron de una grandiosidad significación internacional e influenciarán considerablemente en la situación internacional."

BERNA, 11.—Las agencias de propaganda nazista se apartaron parcialmente de la guerra de nervios de los Balcanes para referirse a las amenazas de una inminente acción germana contra Gran Bretaña. Según parece ha sido escapado el periódico danés "National Tidende" para lanzar un nuevo balón de prueba. Según la agencia noticiosa oficial germana, el periódico de Copenhague anunció hoy con un informe titular diciendo: "Alemania se prepara para acciones decisivas en grande escala en esta guerra". Agrega la agencia nazi que el periódico publica una información atribuida a "las esferas bien documentadas de Berlín", las que declaran en resumen que la guerra se aproxima a su decisión final.

ATENAS, 11.—Las fuerzas griegas que operan en el frente central albanés amenazan esta noche a Tepelini, desde su nueva posición conquistada en Klisura. La captura de esta importante plaza, ocurrida después de varias semanas de cuidadosas maniobras y luchas encarnizadas, fue anunciada hoy por el alto comando griego. La comunicación se hizo mientras el rey Jorge II y el premier Metaxas permanecían de pie sobre las gradas del ministerio de la guerra. Fueron ensaladas las banderas y repicaron las campanas de todas las iglesias mientras los atenienses se lanzaban a las calles para celebrar el nuevo triunfo de los ejércitos griegos en Albania. La caída de Klisura fue descrita por los expedientes militares como un serio golpe para los italianos en el frente central y especialmente para aquellos que defienden Tepelini, unas 10 millas al occidente de Klisura. Las tropas griegas en esta zona están ahora en posición de atacar el flanco izquierdo de la línea italiana que no tiene protección.

CON LOS INGLESES FRENTE A TEBRUK, 11.—La orden de combate firmada por el jefe de la guarnición de Bardia, general Bergonzoli, que está ahora en poder del alto comando británico, indica que el total de los prisioneros italianos tomados en esa plaza puede alcanzar 44,000, pues dicha guarnición sumaba esa cantidad de tropas cuando se dió la orden el 26 de diciembre último. Se considera imposible que más de un puñado de italianos haya podido escapar de Bardia antes de que entraran los británicos. La orden de combate también menciona una enorme concentración de cañones y otros armamentos en una zona de Bardia, todos los cuales se supone que hayan caído en poder de los británicos. Entre esos materiales hay 200 cañones de campaña, 25 anti-aéreos de gran calibre, 62 tanques medianos y 46 livianos en buenas condiciones, 69 aviones y 12 pesados en estado de servicio y 1 destruido.

ATENAS, 11.—Los griegos después de capturar Klisura siguen avanzando hacia Valona, que es el último puerto de importancia que los italianos poseen aun en Albania, región del sur.

MALTA, 11.—Anticipase que los aviones de combate británicos derribarán cinco aviones italianos en el término de veinte minutos al día de ayer, sobre Malta. Los ingleses no tuvieron pérdidas.

SAN JOSE, Costa Rica, 11.—El Presidente de la República, Calderón Guardia, aprobó la celebración, en Costa Rica, del campeonato de fútbol en mayo de 1941.

MADRID, 11.—En toda la nación prevalece la temperatura de bajo cero y las muertes llegan a ocho en el transcurso de tres días, por congelamiento.

EL SEÑOR PRESIDENTE VISITO EL H. ROSALES PARA VER LAS NECESIDADES DE ESE CENTRO BENEFICO

El miércoles anterior, 8 del corriente, visitó el Hospital Rosales el Excm<sup>o</sup> señor Presidente Constitucional de la República, General don Maximiliano Hernández Martínez, con el objeto de darse personalmente cuenta de las necesidades que existen en el máximo establecimiento de beneficencia de nuestro país.

El Jefe del Ejecutivo fue recibido por el Director de dicho centro de Asistencia Social, doctor don Carlos Muñoz Barillas y acompañado de él y de algunos médicos del hospital visitó algunas salas, en donde conversó con los enfermos para cerciorarse mejor de las condiciones que prevalecen allí. Cerca de dos horas y media duró su visita, pudiendo darse cuenta cabal y completa de las deficiencias que existen, las que trató él de resolver favorablemente en lo posible. Se cree que su visita se traducirá en bienes incalculables para el Hospital Rosales. Su visita fue amplia y detenida, pidiendo él todos los informes y dándose cuenta por sus propios ojos de cómo marcha el importante centro que, a pesar de sus deficiencias, es uno de los mejores de la América Central.

Agradó al eminente Mandatario advertir que en el Hospital Rosales se conserva su tradicional limpieza y sus servicios todos se ajustan a la higiene más estricta.

Cerca del mediódio del miércoles el señor Presidente se retiró de ese lugar, impresionado vivamente y prometiéndole resolver los más ingentes problemas creados allí por el numeroso contingente de enfermos que son atendidos en sus diferentes servicios de medicina, cirugía, maternidad, etcétera.

ESTADO BONANCIBLE DE LA COOPERATIVA DE EMPLEADOS DE HACIENDA

Según el último Balance correspondiente al año que acaba de terminar, va en prosperidad

La Sociedad Cooperativa de Empleados del Ministerio de Hacienda, fundada no hace mucho tiempo, ha entrado en un periodo de prosperidad, a juzgar por los datos de su Balance último.

El 23 de diciembre retroproximo celebró sesión ordinaria la Junta General de dicha Cooperativa, de Responsabilidad Limitada, con el fin de conocer el informe anual sobre el estado económico de la misma y también para elegir su nueva Directiva que funcionará en 1941.

El Balance arroja estos datos:

Activo:  
Caja, \$ 2,947.97; Deudores Hipotecarios, \$ 1,154.00; Préstamos a Largo Plazo, \$ 6,070.00; Préstamos a Corto Plazo, \$ 1,659.00; Intereses por recibir, \$ 12.72. Total: \$ 11,843.69.

Pasivo:  
Ahorrantes, \$ 11,175.00; Fondo de Reserva, \$ 112.95; Fondo Social, \$ 37.71; Dividendos, \$ 518.03; Total, \$ 11,843.69.

La Junta de Gobierno que registró los destinos de la Sociedad durante el año de 1941,

HENRY WALLACE VISITARA TODA HISPANOAMERICA

Es el Vicepresidente electo de Estados Unidos

Washington, 9.—El Vicepresidente electo de los Estados Unidos, Mr. Henry Wallace, declaró hoy a los reporteros de la prensa americana que piensa visitar todos los países latinoamericanos durante los cuatro años que permanecerá desempeñando su cargo.

Wallace, que regresó de su visita de buena voluntad a México, a donde fué con motivo de la toma de posesión del Presidente Avila Camacho, dijo que la visita de otros países depende de cómo resulten las cosas. Agregó que creía que por toda la América Latina es buena la actitud hacia la solidaridad de este hemisferio.

AVIADORES CUBANOS VIENEN EN VIAJE DE BUENA VOLUNTAD

Se anuncia la llegada a San Salvador de una embajada de buena voluntad de aviadores cubanos. Los aviadores antillanos salieron de La Habana desde el 12 de octubre último y han recorrido todos los países de la América del Sur y actualmente se encuentran en Tegucigalpa, de donde harán el vuelo hacia San Salvador el día de mañana probablemente.

Los aguichulos de la Patria de Martí vienen pilotando un monoplano "Howard" D. G. No. 8 de la Marina de Guerra de Cuba. De aquí seguirán su vuelo hacia Guatemala, México, los Estados Unidos y Canadá. Saludamos a los pilotos cubanos, a quienes deseamos dichosa estancia en esta tierra durante su breve permanencia en ella. Se preparan agasajos para recibir dignamente a esta simpática embajada.

\*—No encierres en el pequeño recinto de tu hogar, tu inmenso cariño de mujer y madre. Otros niños lo necesitan. Para ellos PROINFANCIA te lo pide.

quedó integrada por mayoría de votos al señor Presidente, don Carlos C. Vásquez; Vicepresidente, don Efraim Orantes; 1er. Vocal, don Víctor Recinos; 2o. Vocal, don Abel Vela Barrial; 3er. Vocal, señorita Julia Jiménez; Sindico, doctor José Manuel Mata; Tesorero, don Dagoberto G. Gavidia; Secretario, don J. Adolfo Peña; Prosecretario, don José Morales Ramos.

Los cargos de Contador y Auditor de la mencionada entidad son desempeñados por los señores don José Morales Ramos y don Víctor Recinos, respectivamente.

Por el Balance que antecede, se ve que la situación económica de la Sociedad Cooperativa de Empleados del Ministerio de Hacienda, de Responsabilidad Limitada es bonancible, por lo que felicitamos a sus integrantes, exhortándolos para que continúen practicando el beneficio hábito de la cooperación.

2.—Para conseguir ser operado a tiempo de una cualquiera de las variadas formas del Cáncer, hay que consultar con un Médico toda afección más o menos sospechosa.